

**Застосування української, англійської, російської мови
у наукових періодичних виданнях НАН України**

роз'яснення Науково-видавничої ради НАН України

25.04.2019 було ухвалено Закон України «[Про забезпечення функціонування української мови як державної](#)» (№ 2704-VIII, опубл. 16.05.2019, чинний від 16.07.2019).

У ньому є наріжна стаття для видання найвищою науковою установою держави наукових періодичних видань:

Стаття 22. Державна мова у сфері науки

1. Мовою науки в Україні є державна мова.

2. Наукові видання публікуються державною мовою, англійською мовою та/або іншими офіційними мовами Європейського Союзу. У разі публікації англійською мовою та/або іншими офіційними мовами Європейського Союзу опубліковані матеріали мають супроводжуватися анотацією та переліком ключових слів державною мовою.

3. Дисертації осіб, які здобувають ступінь доктора філософії, доктора мистецтва, доктора наук, або у передбачених законом випадках наукові доповіді у разі захисту наукових досягнень, опублікованих у вигляді монографії або сукупності статей у вітчизняних та/або міжнародних рецензованих фахових виданнях, а також автореферати та відгуки опонентів виконуються державною мовою або англійською мовою.

Для статей, опублікованих у міжнародних фахових виданнях іншими, ніж англійська, мовами, спеціалізована вчена рада своїм рішенням може зобов'язати надати переклад або коротку анотацію статті державною мовою.

4. Публічний захист дисертації на здобуття ступеня доктора філософії, доктора мистецтва, публічний захист наукових досягнень у вигляді дисертації або опублікованої монографії, або за сукупністю статей для присудження ступеня доктора наук здійснюється державною мовою або, за бажанням здобувача, англійською мовою.

5. Мовою публічних наукових заходів (наукові конференції, круглі столи, симпозіуми, семінари, наукові школи тощо) може бути державна мова та/або англійська мова.

Мовою публічних наукових заходів на тему певної іноземної мови (мовознавство) або іноземної літератури може бути відповідна іноземна мова.

Якщо проведення наукового заходу здійснюється іноземною мовою, організатори зобов'язані повідомити про це учасників заходу заздалегідь. У такому разі здійснення перекладу державною мовою не є обов'язковим.

6. За будь-яких обставин особа, яка бере участь у будь-якому публічному науковому заході, не може бути позбавлена права використовувати державну мову.

Частини з другої по шосту цієї статті набувають чинності через один рік з дня набуття чинності цим Законом, тобто з 16.07.2020.

У зв'язку з цим Науково-видавнича рада НАН України **рекомендує** редакційним колегіям наукових журналів:

1) від 16.07.2020 припинити друкувати статті російською мовою та публікувати статті державною мовою, англійською мовою та/або іншими офіційними мовами Європейського Союзу;

2) внести необхідні виправлення у правила для авторів та зобов'язати працівників редакцій виконати необхідну роботу з донесення інформації про зміни до потенційних авторів;

3) починаючи з перших номерів наукових періодичних видань НАН України у 2020 році відмовитись від практики розміщення метаданих російською мовою до статей, поданих державною мовою, англійською мовою та/або іншими офіційними мовами Європейського Союзу.

Для видань, які беруть участь у Програмі підтримки журналів НАН України 2020 року, ці рекомендації є обов'язковими.

Підстава: рішення Науково-видавничої ради НАН України (протокол від 11.12.2019 № 2).